





Kształtki do tryskaczy Victaulic® VicFlex™ przeznaczone do sufitów z profilami CD (60 mm)

WPROWADZENIE

Kształtki do tryskaczy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do montażu produktów Victaulic® VicFlex™ należy przeczytać wszystkie zamieszczone w tym podręczniku instrukcje.
- Należy nosić okulary, kask i obuwie ochronne.
- Niniejsze instrukcje montażu są przeznaczone dla doświadczonych i przeszkolonych instalatorów.
- Użytkownik musi znać i rozumieć przeznaczenie produktów, typowe normy i standardy branżowe w zakresie bezpieczeństwa oraz potencjalne konsekwencje nieprawidłowego montażu produktu.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może być przyczyną niewłaściwego działania tryskacza, a w rezultacie poważnych obrażeń ciała bądź zniszczenia mienia.

Victaulic® VicFlex™ łączą odejście bezpośrednio z tryskaczem za pomocą węża i kształtek. Każdy zespół składa się z jednego węża, jednej złączki odejścia, jednej złączki redukcyjnej tryskacza i wspornika typu AB8.

DANE TECHNICZNE WĘŻY

⚠ OSTRZEŻENIE

- Projektant instalacji odpowiada za sprawdzenie, czy wąż ze stali nierdzewnej jest odpowiedni do danych mediów w instalacji rurowej i środowisku zewnętrznym.
- Wpływ składu chemicznego, poziom pH, temperatura robocza, poziom chloru, tlenu i przepływ w wężu ze stali nierdzewnej muszą być ocenione przez specyfikatora materiałów, aby potwierdzić, że system nadaje się do danego zastosowania.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może być przyczyną uszkodzenia produktu i spowodować poważne obrażenia osób i/lub zniszczenie mienia.

WYKAZY I APROBATY

Wąż	FM	VdS
AH1	z AB8	z AB8
AH2	z AB8	z AB8
AH4	z AB8	z AB8
AH2-638	z AB8	-

UWAGA: Węże Victaulic® VicFlex™ są zatwierdzone przez miasto Los Angeles (RR5659), zaakceptowane przez Wydział Budownictwa miasta Nowy Jork (MEA 60-05-E) i mają wstępne zatwierdzenie OSHPD (OPA-2255-07).

Węże Victaulic® VicFlex™ są dostępne w wersjach o długościach 31 – 72"/787 – 1829 mm z wylotami gwintowanymi NPT lub BSPT o średnicy 1/2 cala/15 mm lub 3/4 cala/20 mm.

Maksymalne znamionowe ciśnienie robocze:

16 barów/232 psi (aprobata VdS)
14 barów/200 psi (aprobata FM)

Znamionowa maksymalna temperatura zewnętrzna:

107°C/225°F

Podłączenie do przewodu rozdzielczego instalacji tryskaczowej:

20 mm/3/4 cala BSPT (VdS)
25 mm/1 cal NPT/BSPT

Minimalny promień zagięcia węża:

76 mm/3 cale (aprobata VdS)
178 mm/7 cali (aprobata FM)

Maksymalny współczynnik K tryskacza do podłączenia do złączki redukcyjnej tryskacza:

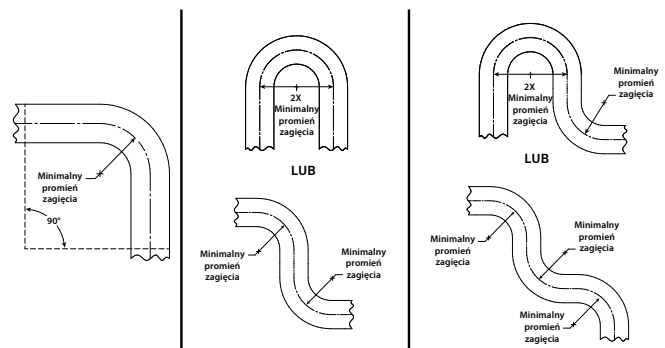
K115 metryczny/K8.0 US dla 1/2 cala/15 mm (VdS)
K80 metryczny/K5.6 US dla 1/2 cala/15 mm (FM)
K115 metryczny/K8.0 US dla 3/4 cala/20 mm (VdS)
K200 metryczny/K14.0 US dla 3/4 cala/20 mm (FM)

Maksymalna liczba zagięć pod kątem 90° na wąż:

Patrz sekcja „Dane dot. strat wskutek tarcia”

WŁAŚCIWOŚCI ZAGIĘĆ WĘŻY

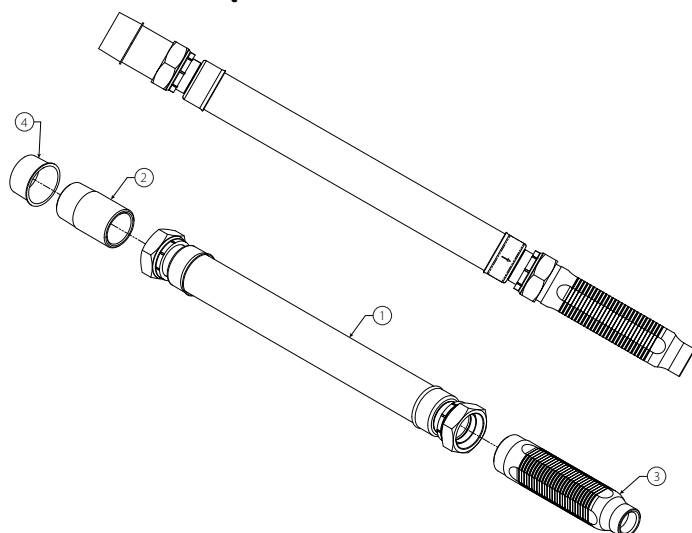
UWAGA: W przypadku zagięć nieprzebiegających w jednej płaszczyźnie (trójwymiarowych) należy uważać, aby nie występowały momenty skręcające działające na wąż.



KORELACJA NUMERÓW MODELI ZESPOŁÓW WĘŻY SERII AH4

Oznaczenie zespołu węża serii AH4	Średnica odejścia	Oznaczenie zespołu węża serii AQB	Oznaczenie zespołu węża serii AFB
AH4-31	1/2	AQB31HLD	AFB31HLD
	3/4	AQB31TLD	AFB31TLD
AH4-36	1/2	AQB36HLD	AFB36HLD
	3/4	AQB36TLD	AFB36TLD
AH4-48	1/2	AQB48HLD	AFB48HLD
	3/4	AQB48TLD	AFB48TLD
AH4-60	1/2	AQB60HLD	AFB60HLD
	3/4	AQB60TLD	AFB60TLD
AH4-72	1/2	AQB72HLD	AFB72HLD
	3/4	AQB72TLD	AFB72TLD

RYСУNEK ZESPOŁU WĘŻA



Pozycja	Opis
1	Zespół węży
2	Złączka przewodu rozdzielczego
3	Złączka redukcyjna (między wężem a tryskaczem)
4	Zaślepka transportowa

DANE SPADKU CIŚNIENIA NA SKUTEK TARCIA HYDRAULICZNEGO DLA WĘŻY SERII AH1 (FM)

Model	Długość węży mm/calca	Średnica odejścia# calca	Długość równoważna 1"/33,7 mm rury Schedule 40 metry/stopy*	Maks. liczba zagięć 90°§
AH1-31	790 31	1/2	16,4 53,8	2
		3/4	13,5 44,3	
AH1-36	915 36	1/2	19,4 63,7	2
		3/4	16,9 55,5	
AH1-48	1220 48	1/2	26,8 87,9	3
		3/4	25,3 83,0	
AH1-60	1525 60	1/2	34,1 112,2	4
		3/4	33,6 110,4	
AH1-72	1830 72	1/2	41,6 136,5	4
		3/4	42,0 137,9	

Dane odejścia 3/4 calca pokazane ze współczynnikiem K200 metrycznym/K14.0 US. Dane spadku ciśnienia dla innych współczynników K patrz publikacja 10.85 firmy Victaulic

* Minimalny promień zagięcia 178 mm/7 cali dla węży AH1 (testowanych ze standardową prostą złączką redukcyjną o długości 146 mm/5 3/4 calca)

§ Większa liczba zagięć jest dopuszczalna pod warunkiem, że suma stopni jest równa lub mniejsza niż maks. dopuszczalna liczba stopni zagięć (np. dwa zagięcia 90° to 180°, trzy zagięcia 90° to 270°). Minimalny promień zagięcia i maksymalna liczba przesunięć 90° (zagięć), przedstawione w niniejszej instrukcji instalacji, odnoszą się do końcowego stanu zainstalowanego węży.

Dane spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego dla kolanek można znaleźć w publikacji 10.85 firmy Victaulic.

UWAGA: Różnice w długościach odpowiednika wynikają z różnych metod badania w normie FM 1637. Więcej informacji na temat spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego można znaleźć w tej normie.

DANE SPADKU CIŚNIENIA NA SKUTEK TARCIA HYDRAULICZNEGO DLA WĘŻY SERII AH2 (FM)

Model	Długość węża mm/cale	Średnica odejścia# cale	Długość równoważna 1"/33,7 mm rury Schedule 40 metry/stopy*	Maks. liczba zagięć 90°§
AH2-31	790 31	½	7,2 23.5	2
		¾	4,5 14.9	
AH2-36	915 36	½	8,5 27.8	2
		¾	5,9 19.4	
AH2-48	1220 48	½	11,6 38.2	3
		¾	9,2 30.3	
AH2-60	1525 60	½	12,9 42.4	4
		¾	10,3 33.9	
AH2-72	1830 72	½	14,2 46.6	4
		¾	11,4 37.5	

* Minimalny promień zagięcia 178 mm/7 cali (testowanych ze standardową prostą złączką redukcyjną o długości 146 mm/5 ¾ cala)

Dane odejścia ¾ cala pokazane ze współczynnikiem K200 metrycznym/K14.0 US. Dane spadku ciśnienia dla innych współczynników K patrz publikacja 10.85 firmy Victaulic

§ Większa liczba zagięć jest dopuszczalna pod warunkiem, że suma stopni jest równa lub mniejsza niż maks. dopuszczalna liczba stopni zagięć (np. dwa zagięcia 90° to 180°, trzy zagięcia 90° to 270°). Minimalny promień zagięcia i maksymalna liczba przesunięć 90° (zagięć), przedstawione w niniejszej instrukcji instalacji, odnoszą się do końcowego stanu zainstalowanego węża.

Dane spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego dla kolanek można znaleźć w publikacji 10.85 firmy Victaulic.

UWAGA: Różnice w długościach odpowiednika wynikają z różnych metod badania w normie FM 1637. Więcej informacji na temat spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego można znaleźć w tej normie.

DANE SPADKU CIŚNIENIA NA SKUTEK TARCIA HYDRAULICZNEGO DLA WĘŻY SERII AH4 (FM)

Model	Długość węża mm/cale	Średnica odejścia# cale	Długość równoważna 1"/33,7 mm rury Schedule 40 metry/stopy*	Maks. liczba zagięć 90°§
AH4-31	790 31	½	6,3 20.6	2
		¾	5,0 16.3	
AH4-36	915 36	½	9,0 29.7	2
		¾	6,7 21.8	
AH4-48	1220 48	½	8,3 27.5	3
		¾	8,6 28.3	
AH4-60	1525 60	½	10,9 35.7	4
		¾	10,6 34.9	
AH4-72	1830 72	½	14,0 45.9	4
		¾	12,6 41.5	

* Minimalny promień zagięcia 178 mm/7 cali (testowanych ze standardową prostą złączką redukcyjną o długości 146 mm/5 ¾ cala)

Dane odejścia ¾ cala pokazane ze współczynnikiem K200 metrycznym/K14.0 US. Dane spadku ciśnienia dla innych współczynników K patrz publikacja 10.85 firmy Victaulic.

§ Większa liczba zagięć jest dopuszczalna pod warunkiem, że suma stopni jest równa lub mniejsza niż maks. dopuszczalna liczba stopni zagięć (np. dwa zagięcia 90° to 180°, trzy zagięcia 90° to 270°). Minimalny promień zagięcia i maksymalna liczba przesunięć 90° (zagięć), przedstawione w niniejszej instrukcji instalacji, odnoszą się do końcowego stanu zainstalowanego węża.

Dane spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego dla kolanek można znaleźć w publikacji 10.85 firmy Victaulic.

UWAGA: Różnice w długościach odpowiednika wynikają z różnych metod badania w normie FM 1637. Więcej informacji na temat spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego można znaleźć w tej normie.

DANE SPADKU CIŚNIENIA NA SKUTEK TARCIA HYDRAULICZNEGO DLA WĘŻY SERII AH1, AH2 I AH4 (VDS)

Długość węża mm/cale	Średnica odejścia cale	Maks. liczba zagięć 90° o promieniu 3 cali/76,2 mm	Seria AH1	Seria AH2	Seria AH4
			Długość równoważna rur stalowych w metrach/ stopach Według EN 10255 DN 20 (26,9 x 2,65)	Długość równoważna rur stalowych w metrach/ stopach Według EN 10255 DN 25 (33,7 x 3,25)	Długość równoważna rur stalowych w metrach/ stopach Według EN 10255 DN 25 (33,7 x 3,25)
790 31	1/2	3	4,0	5,5	5,5
	3/4		12.9	18.0	18.0
915 36	1/2	3	4,6	6,4	6,4
	3/4		15.0	21.0	21.0
1220 48	1/2	3	6,1	8,5	8,5
	3/4		20.0	27.9	27.9
1525 60	1/2	4	7,6	10,7	10,7
	3/4		25.0	35.1	35.1
1830 72	1/2	4	9,2	12,8	12,8
	3/4		30.0	42.0	42.0

Węże serii AH1, AH2 i AH4 są zatwierdzone przez VdS tylko do stosowania w instalacjach mokrych.

Mogą być stosowane tylko zatwierdzone przez VdS tryskacze wiszące o nominalnej średnicy 10 mm, 15 mm i 20 mm oraz współczynnikach K 57, 80 i 115. Testowane z prostą złączką redukcyjną o długości 146 mm/5 3/4 cala.

Aprobata VdS dotyczy tylko zastosowań z systemami sufitów podwieszanych następujących producentów:

Systemy sufitów z profilami CD (60 mm) dla wsporników typu AB8	
Hilti Knauf Lafarge	Lindner Rigips

Aprobata może uwzględniać systemy sufitów innych producentów o porównywalnych lub lepszych parametrach. Normy VdS dotyczące bezpieczeństwa obejmują m.in. włączanie i wyłączanie ciśnienia, odporność na korozję, charakterystyki przepływu, odporność na wibrację, szczelność, wytrzymałość mechaniczną i hydrostatyczną. Różnice w długościach odpowiednika w postaci długości rury spowodowane są różnymi metodami badania w normach FM 1637 i VdS. Więcej informacji na temat spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego można znaleźć w tych normach.

DANE SPADKU CIŚNIENIA NA SKUTEK TARCIA HYDRAULICZNEGO DLA WĘŻY SERII AH2-638 (FM)

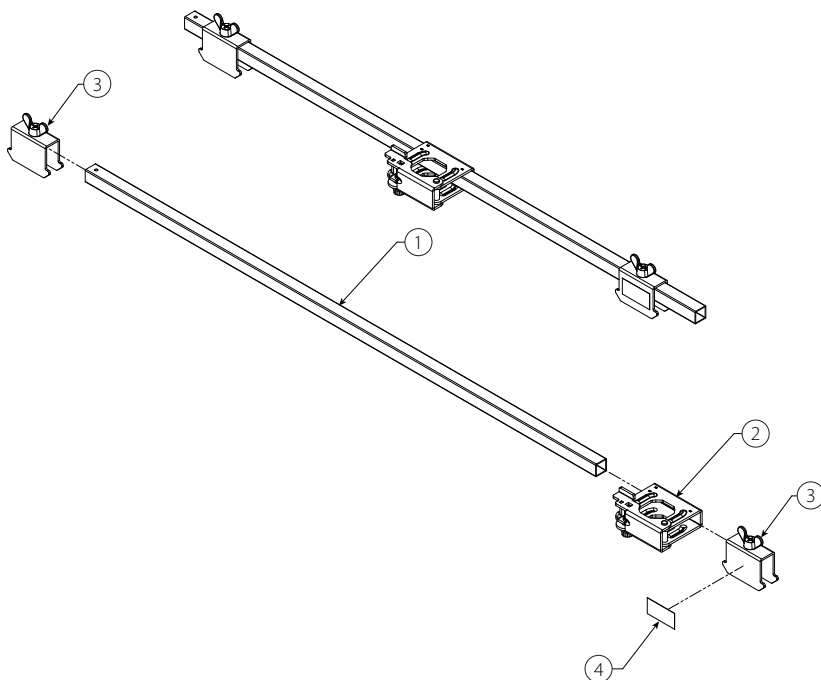
Model	Długość węża mm/cale	Średnica odejścia# cale	Długość równoważna 33,7 mm/1 cal rury Schedule 40 metry/stopy*	Maks. liczba zagięć 90°
AH2-638	711 28	1/2	6,8 22.2	1
		3/4	3,9 13.1	

* Minimalny promień zagięcia 178 mm/7 cali (testowanych ze standardową prostą złączką redukcyjną o długości 146 mm/5 3/4 cala)

Dane odejścia 3/4 cala pokazane ze współczynnikiem K 14.0. Dane spadku ciśnienia dla innych współczynników K patrz publikacja 10.85 firmy Victaulic. Dane spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego dla kolanek można znaleźć w publikacji 10.85 firmy Victaulic.

UWAGA: różnice w długościach odpowiednika spowodowane są różnymi metodami badania w normach UL 2443 i FM 1637. Więcej informacji na temat spadku ciśnienia na skutek tarcia hydraulicznego można znaleźć w tych normach.

RYSUNEK ZŁOŻENIOWY WSPORNIKA TYPU AB8



Pozycja	Opis
1	Pręt kwadratowy 700 mm/28 cali lub 1400 mm/56 cali*
2	Zespół uchwyty środkowego ze śrubą regulacyjną
3	Uchwyt końcowy typu AB8 ze śrubą skrzydełkową
4	Etykietka ostrzegawcza dot. zmiany położenia

* Patrz publikacja 10.85 z informacjami na temat aprobat. Długość pręta kwadratowego odpowiada nominalnym odległościom w ruszcie sufitu podwieszanego.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE MONTAŻU

- Produkty Victaulic® VicFlex™ należy montować zgodnie z aktualnymi, lokalnymi normami. Produkty Victaulic® VicFlex™ są przeznaczone do montażu w systemach mokrych, suchych lub wstępnie sterowanych. Niedostosowanie się do powyższych norm oraz wszelkie zmiany w produktach Victaulic® VicFlex™ lub tryskaczach spowodują unieważnienie gwarancji firmy Victaulic. Ponadto montaż musi być zgodny z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Konstrukcja sufitu musi spełniać wymagania sekcji „C” normy EN 14195.
- Kształtki do tryskaczy Victaulic® VicFlex™ i wspornik typu AB8 nie mogą być stosowane z produktami innych producentów.
- **KRÓTKIE ZŁĄCZKI KOLANKOWE 90° SĄ ZAZWYCZAJ STOSOWANE Z TRYSKACZAMI ZAKRYTYMI (TYLKO FM I VdS).**
- **Informacje na temat zastosowań i aprobat można znaleźć w publikacjach dla poszczególnych produktów. Publikacje te znajdują się w sekcjach 10 i 40 Katalogu G-100 Victaulic lub na stronie victaulic.com. Ponadto podczas montażu automatycznych tryskaczy Victaulic FireLock® z kształtkami Victaulic® VicFlex™ należy zapoznać się z Instrukcjami montażu i konserwacji I-40.**
- Należy dobrać odpowiednią wielkość instalacji rurowej, aby zapewnić co najmniej minimalny wymagany przepływ wody w instalacji tryskaczowej.
- Instalację należy przepłukać, aby usunąć z niej obce materiały. Kontynuować płukanie, aż woda będzie czysta.
- **NIE PROWADZIĆ** instalacji tryskaczowej przez kanały ogrzewania.
- **NIE PODŁĄCZAĆ** instalacji tryskaczowej do domowych instalacji ciepłej wody.
- **NIE INSTALOWAĆ** tryskaczy ani kształtek do tryskaczy w miejscach, w których będą narażone na działanie temperatur wyższych niż znamionowa maksymalna temperatura zewnętrzna dla tryskacza i kształtek do tryskaczy.
- Wąż nie powinien być skręcony ani nie powinien kołysać się w żadnym kierunku, gdy znajduje się pod ciśnieniem.
- **Złączki i węże mają ograniczoną elastyczność i można je montować jedynie przy zachowaniu odpowiednich minimalnych promieni zagięcia. NIE montować węży w układzie prostym.**
- Mokre instalacje przeciwpożarowe należy chronić przed temperaturami zamarzania.
- W przypadku modyfikacji konstrukcji należy sprawdzić w odpowiednich normach, czy będzie wymagane zastosowanie dodatkowych tryskaczy.
- Za utrzymanie instalacji przeciwpożarowej w dobrym stanie odpowiada właściciel budynku.
- Skonsultować się z lokalnymi władzami w zakresie wymagań dotyczących czynności konserwacyjnych, sprawdzających i kontrolnych.

! OSTRZEŻENIE

- **Zmiana położenia produktów Victaulic® VicFlex™ MUSI być wykonywana przez wykwalifikowanych pracowników zapoznanych z pierwotnymi kryteriami projektowymi instalacji, aprobatami/wykazami dla tryskaczy oraz przepisami lokalnymi.**

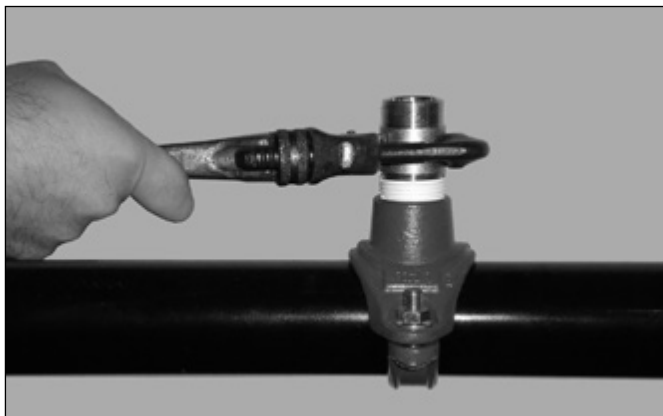
Niezastosowanie się do procedury prawidłowego przenoszenia produktów Victaulic® VicFlex™ w inne miejsce może mieć wpływ na ich sposób działania w trakcie pożaru i stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała i zniszczenia mienia.

MONTAŻ NA SUFITOWYCH PROFILACH CD (60 MM)

! OSTRZEŻENIE

- Wąż nie może być skręcony ani nie może kołysać się w żadnym kierunku, gdy znajduje się pod ciśnieniem podczas testu.

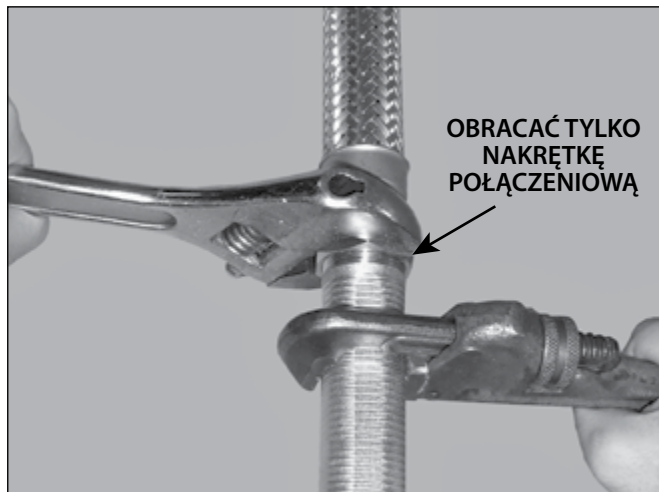
Niezastosowanie się do tej instrukcji może być przyczyną nieprawidłowego działania tryskacza, co może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia.



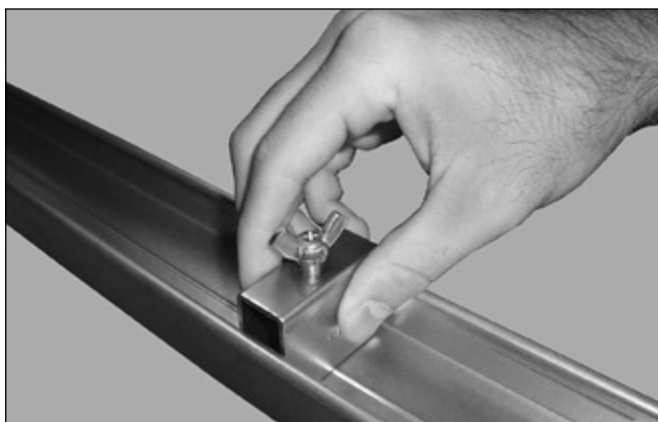
1. Na gwint stożkowy złączki przewodu rozdzielczego instalacji tryskaczowej nanieść środek do łączenia rur lub owinąć go taśmą teflonową zgodnie z instrukcjami producenta taśmy lub środka. Za pomocą klucza do rur wkręcić złączkę do przewodu rozdzielczego instalacji tryskaczowej.



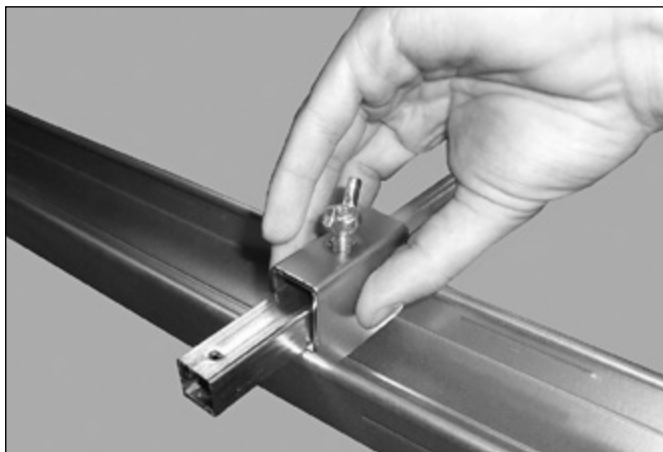
2. Przed montażem sprawdzić, czy uszczelka wewnątrz nakrętki węża znajduje się na swoim miejscu i czy nie jest uszkodzona. Przykręcić nakrętkę do złączki przewodu rozdzielczego, jak pokazano powyżej.
 - Na gwint złączki przewodu rozdzielczego instalacji tryskaczowej NIE nanosić środka do łączenia rur ani nie owijać go taśmą teflonową. Szczelność połączenia zapewnia uszczelka wewnątrz nakrętki węża.
 - Dokręcić nakrętkę połączenia momentem 54 N•m/ 40 ft-lbs (ok. 1/2–3/4 obrotu po dokręceniu ręką). **UWAGA:** aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki, dokręcić tylko nakrętkę połączeniową i NIE przekraczać określonego momentu dokręcenia.



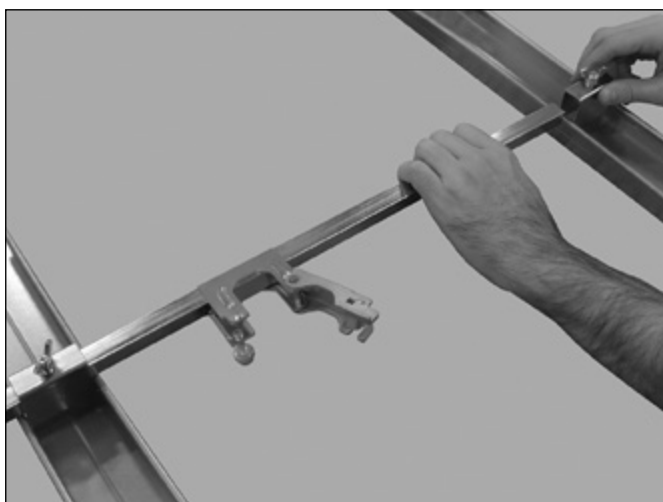
3. Przed montażem sprawdzić, czy uszczelka wewnątrz nakrętki węża znajduje się na swoim miejscu i czy nie jest uszkodzona. Podłączyć nakrętkę do złączki redukcyjnej tryskacza. **KRÓTKIE ZŁĄCZKI KOLANKOWE 90° SĄ ZAZWYCZAJ STOSOWANE Z TRYSKACZAMI ZAKRYTYMI (TYLKO FM I VdS).**
 - Na drobny gwint złączki redukcyjnej tryskacza NIE nanosić środka do łączenia rur ani nie owijać go taśmą teflonową. Szczelność połączenia zapewnia uszczelka wewnątrz nakrętki węża.
 - Dokręcić nakrętkę połączenia momentem 54 N•m/ 40 ft-lbs (ok. 1/2–3/4 obrotu po dokręceniu ręką). **UWAGA:** aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki, dokręcić tylko nakrętkę połączeniową i NIE przekraczać określonego momentu dokręcenia.



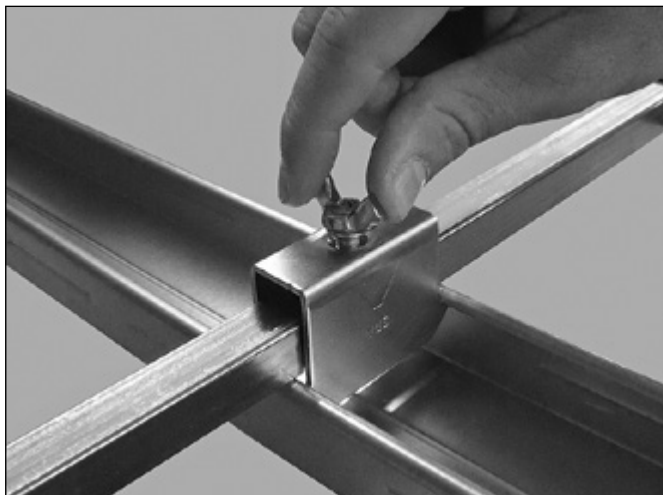
4. Zamocować końcowe uchwyty wspornika typu AB8 w sufitowym profilu CD (60 mm), wsuwając i przekręcając każdy końcowy uchwyt, jak pokazano powyżej.



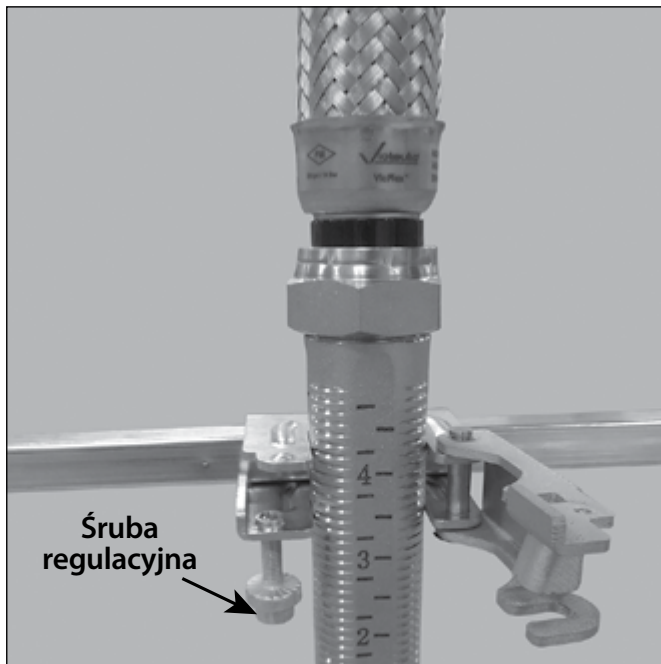
5. Podnieść jeden z uchwytów końcowych i włożyć pręt kwadratowy w uchwyt końcowy, jak pokazano powyżej.



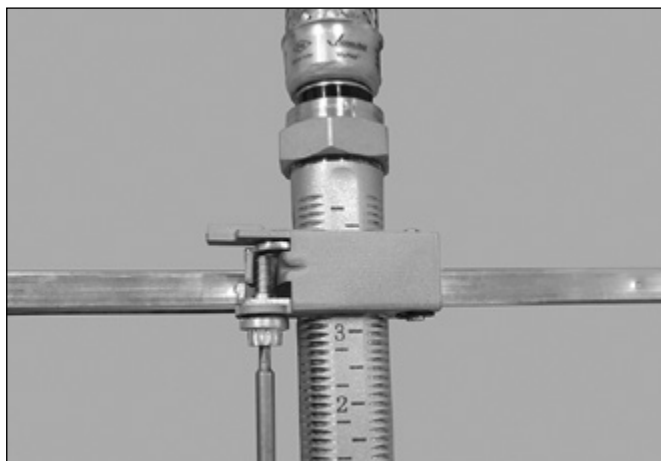
6. Zespół uchwytu środkowego wsunąć na drugi koniec pręta kwadratowego, a następnie podnieść drugi uchwyt końcowy. Drugi koniec pręta kwadratowego włożyć w uchwyt końcowy, jak pokazano powyżej.



7. Dokręcić śrubę skrzydełkową na górze obu uchwytów końcowych momentem 2,3 – 2,8 N•m/20 – 25 in-lbs (w przybliżeniu ¼ obrotu po dokręceniu ręką).



8. Przesunąć zespół uchwytu środkowego wspornika typu AB8 w żądane miejsce. Używając wpuszczanego wiertła kwadratowego #2, poluzować śrubę regulacyjną, a następnie otworzyć zespół uchwytu środkowego. Przesunąć złączkę redukcyjną tryskacza do uchwytu środkowego.
UWAGA: Śruba regulacyjna uchwytu środkowego jest zabezpieczona, aby uniemożliwić wykręcenie.



9. Zamknąć uchwyt wokół złączki redukcyjnej tryskacza. Uchwyt zatrzaśnie się wokół złączki redukcyjnej tryskacza. Używając wpuszczanego wiertła kwadratowego #2, dokręcić śrubę regulacyjną momentem 8,5 N•m/75 inch-lbs (aż śruba zetknie się z dolną częścią uchwytu). **UWAGA:** złączkę redukcyjną tryskacza można wyregulować po montażu płyt przy pomocy śruby regulacyjnej na uchwycie środkowym.

UWAGA: Zamontować tryskacz, postępując zgodnie z instrukcjami montażowymi producenta. W przypadku tryskaczy Victaulic patrz instrukcja montażu i konserwacji I-40 firmy Victaulic, sekcja dotycząca tryskaczy automatycznych FireLock.

Kształtki do tryskaczy Victaulic® VicFlex™ przeznaczone do sufitów z profilami CD (60 mm)

Pełne informacje kontaktowe można znaleźć na stronie www.victaulic.com.

I-VICFLEX.AB8-POL 7082 REV B AKTUALIZACJA 12/2015 Z000AB8000

VICTAULIC I VICFLEX SĄ ZAREJESTROWANYMI ZNAKAMI TOWAROWYMI FIRMY VICTAULIC COMPANY I/LUB JEJ PODMIOTÓW STOWARZYSZONYCH W USA I/LUB INNYCH KRAJACH. © 2015 VICTAULIC COMPANY. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

